

EXHIBIT 76



TRANSPERFECT

- ALBANY
- AMSTERDAM
- ATLANTA
- AUSTIN
- BARCELONA
- BERLIN
- BOSTON
- BRUSSELS
- CHARLOTTE
- CHICAGO
- DALLAS
- DENVER
- DUBAI
- DUBLIN
- FRANKFURT
- GENEVA
- HONG KONG
- HOUSTON
- IRVINE
- LONDON
- LOS ANGELES
- MIAMI
- MILAN
- MINNEAPOLIS
- MONTREAL
- MUNICH
- NEW YORK
- PARIS
- PHILADELPHIA
- PHOENIX
- PORTLAND
- PRAGUE
- RESEARCH TRIANGLE PARK
- SAN DIEGO
- SAN FRANCISCO
- SAN JOSE
- SEATTLE
- SINGAPORE
- STOCKHOLM
- STUTTGART
- SYDNEY
- TOKYO
- TORONTO
- VANCOUVER
- WASHINGTON, DC

City of New York, State of New York, County of New York

I, Ben Smit, hereby certify that the document "April 9, 2010 Ecuador Court Filing" is, to the best of my knowledge and belief, a true and accurate translation from Spanish (Latin America) to English.

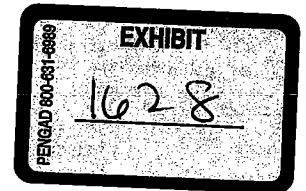
Ben Smit

Sworn to before me this
April 14, 2010

Signature, Notary Public



Stamp, Notary Public



PRESIDENT OF THE PROVINCIAL COURT OF JUSTICE OF SUCUMBIOS

I, **PABLO FAJARDO MENDOZA**, Legal Representative of María Aguinda and others in case no. 002-2003 led against the oil company Chevron for environmental damages, appear before you on this occasion to officially inform you of a series of judicial proceedings that the defendant Chevron Corp., has initiated in the following districts of the United States: Atlanta (District Court for the North District of Georgia), Denver (District Court for the Colorado District), and Houston (District Court for the South District of Texas).

These proceedings are based on US legal provisions that authorize the judges of the United States to order a “Discovery” procedure – a sort of hybrid judicial procedure that sets up a far-reaching documentary presentation with witness statements – intended to obtain information “to aid the foreign process” (our proceedings in this case¹). This type of discovery can include, among other things, orders to present private documents such as correspondence and other documents protected by professional secrecy. Through a discovery procedure, a judge can also require a person to appear in order to give long statements under oath, and to answer questions posed by lawyers without the benefit of being assisted by a lawyer, outside the presence of the court, and in some cases for several days.

Mr. President, the defendant in this case has asserted, before the United States courts, without giving any notification or requesting authorization from this court, that a “Discovery” procedure is “necessary” to “aid” the court over which you preside. Chevron has asked for the intervention of the US courts to obtain the testimony of at least seven individuals, and the presentation of documents of certain private environmental consultants, including Stratus Consulting Inc. and 3TM International, Inc. The testimonies and documents required by Chevron are linked to the judicial inspections carried out in this case, and to the drafting of the Global Expert’s Report entrusted to Mr. Richard Stalin Cabrera, Engineer (the “Cabrera Report”). These are matters over which this Court has exclusive and privative jurisdiction, and can be considered by it if it sees fit.

¹ Chevron also alleges before the US courts that the Discovery process will, in addition, aid the International Arbitration proceedings brought against Ecuador in The Hague, Netherlands. The Republic of Ecuador recently challenged these proceedings and asked for the Denver proceedings to be dismissed.

[signature]

In addition, the plaintiffs were not notified of the foreign proceedings initiated by the defendant. In fact, without seeking authorization or even the opinion of this court, and without my clients having had the opportunity to be heard, Chevron obtained a favorable decision in the proceedings instituted in Atlanta. The US judge in said proceedings granted Chevron's request to obtain the testimony of Dr. Charles Calmbacher Ph.D. Dr. Calmbacher acted in this case as an expert put forward by the plaintiff. The plaintiffs were not notified of the testimony rendered on March 29, 2010, and they were denied the opportunity to even attend.

This court cannot tolerate Chevron's strategy of resorting to foreign courts without first requesting its authorization

Chevron must not be allowed to assert before foreign courts that their "aid" and "discovery" are necessary in a case that is being heard by this court, without first appearing before this court to request its opinion in this respect. Since this court has exclusive and privative jurisdiction over this legal process, it also has a legitimate and substantial interest in being the one to lead all aspects of this process, including the taking of statements and the presentation of documents produced for its "aid". Allowing Chevron to proceed with its "Discovery" proceedings in the US would be tantamount to circumventing the powers and jurisdiction of this court.

This court is fully capable of leading an investigation into all of the allegations made in the US proceedings.

Chevron's only justification for going to US courts is that the consultants sought in "Discovery" proceedings are domiciled there. But the fact is, neither Stratus nor 3TM indicated in any way that they would not be prepared to cooperate with this court if it required documents or the testimony of its employees in accordance with Ecuadorian law. In addition, there is no doubt that Mr. Cabrera, Engineer, is subject to the decisions of the court that appointed him as expert.

Chevron may use the information obtained abroad to provide grounds for new attacks against the legitimacy of Mr. Cabrera's report. As you are aware, Mr. President, Chevron has attacked Cabrera's report on no fewer than 29 occasions. Still not satisfied, [Chevron] is circumventing the jurisdiction of this court and seeking a second chance of Discovery abroad.

[signature]

Some of the assertions made by Chevron in these foreign proceedings are mere fabrications. Others are based on transparent, undisputed facts that are taken out of the context of the Ecuadorian judicial system and presented by Chevron as “inappropriate.”

This court must insist on defending its exclusive and privative jurisdiction, as well as its right to be the court to order, lead, and supervise any incorporation of evidence into these proceedings. Allowing Chevron to continue litigating abroad in this manner is clearly unfair to the plaintiffs. In addition to the fact that Chevron did not notify the plaintiffs of its proceedings in the US, said proceedings will cause a pronounced delay in the development of our case. Chevron could simply have referred to this court from the start in order to have its allegations heard. It would appear that the proceedings initiated in the US are part of a greater strategy by Chevron to dilute the jurisdiction of this court.

If, for any reason, after this court has completed its examination and has arrived at a decision regarding Chevron’s allegations, Chevron believes that it still has legitimate reasons for requiring the assistance of foreign courts, it can request authorization from this court in order to seek such assistance.

Specific Petition.

In light of the foregoing, I respectfully request, Mr. President, that you take the following steps to order Chevron to suspend its litigation in the foreign Courts of the US and acknowledge the exclusive jurisdiction and competence of this court:

- In accordance with the stipulations set forth in Art. 118 of the Code of Civil Procedure, Mr. President, you must order Chevron to refer to your court with all its allegations presented in international courts, along with all its supporting evidence.
- Furthermore, Mr. President, you should order Chevron to formally suspend the proceedings submitted abroad until this court has determined whether the “Discovery” proceeding is necessary, appropriate, and fair to my clients, and whether it actually “aids” the case over which your court maintains exclusive and privative jurisdiction.
- Since Chevron initiated these proceedings in the US without the authorization of this court, Mr. President, you must order Chevron to immediately suspend its foreign proceedings submitted with the supposed purpose of “aiding” the case substantiated in this court, unless this court

[signature]

determines whether the “Discovery” is necessary, appropriate, fair to my clients, and actually “aids” the case over which your court maintains exclusive and privative jurisdiction.

- As an additional guarantee, we ask you, Mr. President, when deciding on this instrument, to clearly and specifically rule that those courts in the US that have authorized the “Discovery” suspend these proceedings until this court has determined whether the “Discovery” is necessary, appropriate, fair to my clients, and actually “aids” the case over which your court maintains exclusive and privative jurisdiction.

I sign in my capacity as legal representative of the plaintiffs.

[signature]
Pablo Fajardo Mendoza, Atty.
REG. NO. 042 C.A.S.

[stamp:] PROVINCIAL COURT OF JUSTICE OF SUCUMBIOS
PRESIDENT’S OFFICE
RECEIVED in Nueva Loja on [handwritten:] April 9, 2010 at
5:16 p.m. in 4 copies and annex.
[signature]
SECRETARY

SEÑOR PRESIDENTE DE LA CORTE PROVINCIAL DE JUSTICIA DE SUCUMBOS

PABLO FAJARDO MENDOZA, Procurador Común de María Aguinda y otros en el juicio No.002-2003 que por daños ambientales seguimos en contra de la petrolera Chevron, comparezco ante usted en esta ocasión para informarle oficialmente acerca de una serie de procedimientos judiciales que la demandada, Chevron Corp., ha iniciado en las siguientes circunscripciones de los Estados Unidos: Atlanta (Corte Distrital para el Distrito Norte de Georgia), Denver (Corte Distrital para el Distrito de Colorado), y Houston (Corte Distrital para el Distrito Sur de Texas)

Estos procedimientos se basan en disposiciones legales estadounidenses que facultan a los jueces de dicho país para ordenar un "Discovery" - una suerte de diligencia judicial híbrida que funde una amplísima exhibición documental con declaraciones testimoniales - destinado a obtener información que "ayude al proceso extranjero" (en este caso, nuestro juicio¹). Este tipo de "Discovery" puede incluir, entre otras cosas, órdenes de exhibición de documentos privados tales como correspondencia y otros documentos protegidos por el sigilo profesional. En virtud de un "Discovery", un juez puede asimismo requerir a una persona que comparezca a dar largas declaraciones, bajo juramento, y contestar preguntas por abogados sin el beneficio de estar asistido por un abogado, fuera de la presencia de la corte, y en algunas instancias por varios días.

La demandada en este juicio ha afirmado ante las cortes norteamericanas, señor Presidente, sin dar ningún aviso ni pedir la autorización de esta corte, que el un procedimiento de "Discovery" es "necesario" para "ayudar" a la corte que usted preside. Chevron pide la intervención de las cortes de EEUU para recabar el testimonio de al menos siete individuos, y la exhibición de documentos de ciertas consultoras ambientales privadas, incluyendo a Stratus Consulting Inc. y 3TM International, Inc. Los testimonios y documentos requeridos por Chevron están vinculados a las inspecciones judiciales realizadas en este juicio, así como a la redacción del Informe Pericial Global a cargo del Ing. Richard Stalin Cabrera (el "Informe de Cabrera"). Estos son asuntos sobre los cuales esta Corte mantiene jurisdicción exclusiva y privativa, y pueden ser considerados por ella si lo estima necesario.

¹ Chevron también alega ante las cortes estadounidenses que el proceso de Discovery ayudará además al Arbitraje Internacional propuesto contra el Ecuador en La Haya, Holanda. La República del Ecuador recientemente impugnó esta proposición, y pidió que el proceso de Denver sea desestimado.

A handwritten signature in black ink, consisting of a stylized, cursive letter 'P' with a large loop at the top and a vertical stroke extending downwards.

Adicionalmente, los demandantes no fueron notificados acerca de los procesos extranjeros iniciados por la parte demandada. De hecho, sin haber buscado la autorización o siquiera el parecer de esta corte, y sin que mis representados hayan tenido la oportunidad de ser escuchados, Chevron obtuvo una decisión favorable en el proceso planteado en Atlanta. El juez estadounidense en dicho proceso accedió a la orden de Chevron de obtener el testimonio del Dr. Charles Calmbacher, Ph.D. El Dr. Calmbacher actuó en este juicio como perito insinuado por la parte actora. A los demandantes no se les notificó del testimonio rendido el 29 de marzo del 2010, y se les negó la oportunidad de siquiera estar presentes.

Esta corte no puede tolerar la estrategia de Chevron de acudir a tribunales extranjeros sin antes solicitar su autorización

No se le puede permitir a Chevron afirmar ante cortes extranjeras que su "ayuda" y su "Discovery" son necesarios en un caso que está siendo conocido por esta corte, sin antes acudir ante ésta pidiendo su opinión al respecto. Dado que esta corte tiene la jurisdicción exclusiva y privativa sobre este proceso judicial, tiene asimismo un interés legítimo y sustancial de ser quien lleve todos los aspectos del mismo, incluyendo la toma de testimonios y la exhibición de documentos que se hagan en su "ayuda". El permitir que Chevron proceda con sus procesos de "Discovery" en los EEUU, equivale a circunvalar los poderes y la jurisdicción de esta corte.

Esta corte está plenamente capacitada para conducir una investigación sobre todas y cada una de las alegaciones hechas en los procedimientos de EEUU.

La única justificación de Chevron para haber acudido a tribunales norteamericanos es que las consultoras de las que busca un "Discovery" están ahí domiciliadas. Pero la realidad es que ni Stratus, ni 3TM, han indicado de ninguna manera que no estarían dispuestas a cooperar con esta corte, si ella requiriera documentos o testimonio de sus empleados, en concordancia con la Ley ecuatoriana. Adicionalmente, no cabe duda de que el Ing. Cabrera está sujeto a las decisiones de la corte que lo posesionó como perito.

Eventualmente, Chevron utilizará la información obtenida en el extranjero para apuntalar nuevos ataques contra la legitimidad del informe del Ing. Cabrera. Como es de su conocimiento, señor Presidente, Chevron ha atacado al informe de Cabrera en no menos de 29 ocasiones. Insatisfecha aún -esta vez circunvalando la jurisdicción de esta corte- busca una segunda oportunidad de "Discovery" en el extranjero.

A handwritten signature in black ink, consisting of a stylized, cursive name enclosed within a circular scribble.

Algunas de las afirmaciones hechas por Chevron en estos procesos extranjeros son meras invenciones. Otras se basan en hechos transparentes no controvertidos que, al ser sacados fuera del contexto del sistema judicial ecuatoriano, son presentados por Chevron como "inapropiados".

Esta corte debe insistir en defender su jurisdicción exclusiva y privativa, así como su derecho de ser quien ordene, conduzca y supervise cualquier incorporación de prueba al presente procedimiento. El permitir que Chevron continúe litigando de esta forma en el extranjero es manifiestamente injusto para con los demandantes. Además del hecho de que Chevron no notificó a los demandantes acerca sus procesos en EEUU, éstos significarán una marcada demora en el desarrollo de nuestro juicio. Chevron podría simplemente haber acudido a esta corte desde un principio para que sus alegaciones sean escuchadas. Al parecer, los procesos iniciados en los EEUU son parte de una estrategia mayor de Chevron de diluir la jurisdicción de esta corte.

Si, por cualquier motivo, luego de que esta corte haya concluido su examen y haya llegado a una decisión sobre las alegaciones de Chevron, ésta estime que aún tiene razones legítimas de requerir la asistencia de tribunales extranjeros, Chevron podrá pedir la autorización de esta corte para buscar tal asistencia.

Petición Concreta.

En virtud de lo expuesto le solicito respetuosamente, señor Presidente, que realice los siguientes pasos para ordenar que Chevron suspenda su litigación en las Cortes extranjeras de los EEUU, y reconozca la jurisdicción y competencia exclusivas de esta corte:

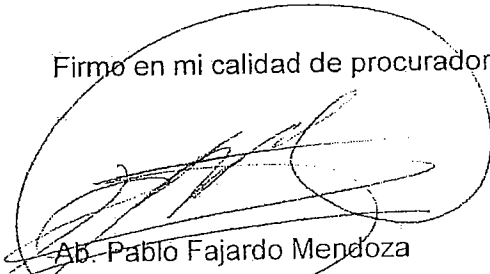
- En concordancia con lo mandado por el Art. 118 del Código de Procedimiento Civil, usted deberá, señor Presidente, ordenar a Chevron que acuda a su corte con todas sus alegaciones presentadas en tribunales internacionales, junto con toda su evidencia de sustento.
- Asimismo, usted se servirá, señor Presidente, ordenar a Chevron que desista formalmente de impulsar los procesos presentados en el extranjero hasta que esta corte haya determinado si el "Discovery" es necesario, apropiado, justo para mis representados, y de hecho "ayuda" al juicio sobre el cual su corte mantiene la jurisdicción exclusiva y privativa.
- Ya que Chevron inició estos procesos en los EEUU sin la autorización de esta corte, usted deberá ordenar, señor presidente, que Chevron desista inmediatamente en sus procesos extranjeros presentados con el supuesto fin de "ayudar" el juicio sustanciado en esta corte, a menos que esta corte

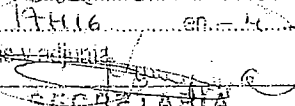


haya determinado si el "Discovery" es necesario, apropiado, justo para mis representados, y de hecho "ayuda" al juicio sobre el cual su corte mantiene la jurisdicción exclusiva y privativa.

- Como una garantía adicional le solicitamos, señor Presidente, que al proveer el presente escrito disponga clara y específicamente que aquellas cortes de los EEUU que ya han autorizado el "Discovery" suspendan estas diligencias hasta que esta corte haya determinado si el "Discovery" es necesario, apropiado, justo para mis representados, y de hecho "ayuda" al juicio sobre el cual su corte mantiene la jurisdicción exclusiva y privativa.

Firmo en mi calidad de procurador Común de los demandantes.


Ab. Pablo Fajardo Mendoza
REG. MAT. 042 C.A.S.

CORTE PROVINCIAL DE JUSTICIA
DE SUCUMBIOS
PRESIDENCIA
RECIBIDO en Nueva Loja, a... 09...
de... 2010...
a las 17:16 en...
copias y adjuntas

SECRETARIA